

KARTA PRZEDMIOTU

Cykl kształcenia od roku akademickiego: 2021/22

I. Dane podstawowe

Nazwa przedmiotu	Typologia językowa
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Language typology
Kierunek studiów	Filologia angielska
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	II
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	stacjonarne
Dyscyplina	Językoznawstwo
Język wykładowy	Język angielski

Koordynator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	prof. dr hab. Anna Malicka-Kleparska
---	--------------------------------------

Forma zajęć	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
wykład			2
konwersatorium			
ćwiczenia	30	III	
laboratorium			
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			

zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	Podstawowa wiedza z dziedziny językoznawczej, znajomość języka angielskiego na poziomie C1/C1+
-------------------	--

II. Cele kształcenia dla przedmiotu

C1 Poglębnienie wiedzy w zakresie terminologii językoznawczej w odniesieniu do języka angielskiego na tle innych języków europejskich i światowych.
C2 Poglębnienie wiedzy w zakresie metodologii badań językoznawczych w odniesieniu do języka angielskiego na tle innych języków europejskich i światowych.
C3 Dalsze rozwijanie zdolności rozpoznawania konstrukcji językowych w językach różnego typu, w porównaniu do języka angielskiego.
C4 Rozpoznawanie zależności pomiędzy językiem formalnym a kulturą językową różnych rejonów świata.
C4. Zastosowanie w praktyce nabytej wiedzy i sprawności metodologicznych do rozwiązywania problemów językoznawczych w odniesieniu do języka angielskiego na tle różnych typów języków.

III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Student definiuje wybrane metody klasyfikacji języków, wymienia podstawowe kryteria oceny ich wartości, zalety i wady	K_W02, K_W03
W_02	Student opisuje głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych nowych osiągnięciach w zakresie typologii językowej	K_W07

W_03	Student wskazuje na relacjach pomiędzy językiem formalnym a kulturą werbalną wybranych rejonów świata.	K_W03
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Student dostrzega i nazywa problemy związane z omawianymi zagadnieniami i wykorzystuje dostarczone mu informacje, narzędzia i dyskusję do ich rozwiązywania w sposób metodologicznie właściwy dla dziedziny językoznawstwo przy jednoczesnym dostrzeżeniu uwarunkowań ogólnokulturowych.	K_U01, K_U02
U_02	Student analizuje prace innych autorów, syntezę różnych idei w zakresie typologii językowej i potrafi dokonać klarownej prezentacji wybranych zagadnień w zakresie typologii językowej	K_U07

IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

1. Powstanie różnorodnych typów języków europejskich i światowych. Komparatystyka językowa.
2. Ogólna typologia języków z uwagi na ich systemy fonologiczne.
3. Ogólna typologia języków z uwagi na ich systemy morfologiczne.
4. Ogólną typologia języków z uwagi na ich systemy syntaktyczne.
5. Tworzenie zespołowych prezentacji multimedialnych dotyczących wybranych typów językowych I.
6. Tworzenie zespołowych prezentacji multimedialnych dotyczących wybranych typów językowych II.
7. Semantyczna struktura a formy leksykalne w różnych typach języków. Problemy kulturowe i tłumaczeniowe.
8. Różnorodność kategorii gramatycznych w językach świata – problemy tłumaczeniowe.
9. Systemy czasowo-aspektowe.
10. Wyrażanie kategorii strony w różnych systemach gramatycznych. Języki ergatywne i akuzatywne.
11. Praca zespołowa nad wybranymi problemami leksykalnymi i gramatycznymi.
12. Kulturowe uwarunkowania użycia różnych systemów elementów deiktycznych.
13. Rozwiązywanie problemów związanych z niespójnymi systemami deiktyków w angielskim i innych językach.
14. Różna organizacja struktury informacji w językach świata.
15. Tłumaczenie na język angielski z uwzględnieniem różnic w strukturze informacji.

V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne	Metody weryfikacji	Sposoby dokumentacji
WIEDZA			
W_01	Praca z tekstem Dyskusja	Obserwacja	zapis w arkuszu ocen
W_02	Praca z tekstem Dyskusja Studium przypadku (case study) Praca z korpusem językowym Prezentacje multimedialne	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Ocenione studium przypadku Oceniona prezentacja
W_03	Dyskusja Studium przypadku (case study) Praca z korpusem językowym Prezentacje multimedialne	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Ocenione studium przypadku Oceniona prezentacja
UMIEJĘTNOŚCI			
U_01	Dyskusja Studium przypadku (case study) Praca z korpusem językowym Prezentacje multimedialne	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Ocenione studium przypadku Oceniona prezentacja
U_02	Dyskusja Studium przypadku (case study) Praca z korpusem językowym	Obserwacja Sprawdzenie umiejętności praktycznych	Ocenione studium przypadku Oceniona prezentacja

	Prezentacje multimedialne		
--	---------------------------	--	--

VI. Kryteria oceny

Głównym kryterium oceny są wyniki osiągnięte w dwu studiach przypadku (po 15%) i zespołowej prezentacji multimedialnej (30%) oceny ogólnej. Pozostałe 40% oceny stanowi wynik obserwacji pracy studentów, wliczając w to pracę własną, której wyniki widoczne będą podczas zajęć, np. podczas dyskusji i zaangażowania podczas pracy w grupie.

VII. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	30
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	30

VIII. Literatura

Literatura podstawowa
Shopen, T. (ed.) 2007. <i>Language typology and syntactic description</i> . Cambridge University Press Baker, M. 2011. <i>In Other Words: a Coursebook on Translation</i> . Routledge.
Literatura uzupełniająca
Korpusy językowe różnych języków świata.